



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 6.5.2022
C(2022) 2918 final

ANNEX 1

LISA

järgmise dokumendi juurde:

KOMISJONI TEATIS

Heakskiit komisjoni [X] 2023. aasta määruse (EL) [nr [X]/2023] (millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle) eelnõu sisule

LISA
Komisjoni [X] 2023. aasta määrus (EL) [nr [X]/2023], millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle

EELNÕU

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 57 lõike 2 punkti a koostoimes kõnealuse lepingu protokolliga nr 21 artikliga 1,

võttes arvesse nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määrust (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle,¹ eriti selle artikli 23 lõiget 1,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 7. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 802/2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle,² on mitu korda muudetud. Kuna nüüd on vaja teha veel muudatusi, tuleks määrus (EÜ) nr 802/2004 selguse huvides asendada.
- (2) Määrus (EÜ) nr 139/2004 põhineb kohustusel teatada koondumistest enne nende elluviimist. Teatamisel on olulised õiguslikud tagajärjed, mis on kavandatava koondumise osalistele soodsad. Teatamiskohustuse täitmata jätmisega võivad aga kaasneda osalistele trahvid ja ebasoodsad tsiviilõiguslikud tagajärjed. Seepärast tuleb õiguskindluse huvides täpselt kindlaks määrata teatise esitatava teabe teema ja sisu.
- (3) Teatise esitajad peavad ausalt ja täies ulatuses avaldama komisjonile kõik asjaolud, mis on olulised koondumise suhtes otsuse langetamisel.
- (4) Samuti võimaldab määrus (EÜ) nr 139/2004 asjaomastel ettevõtjatel enne teatamist põhjendatud ettepanekus taotleda, et olenevalt olukorrast annaks üks või mitu liikmesriiki kõnealuse määruse nõuetele vastava koondumisasja üle komisjonile või et komisjon annaks selle üle ühele või mitmele liikmesriigile. Oluline on anda komisjonile ja asjaomaste liikmesriikide pädevatele asutustele piisavalt teavet, et neil oleks võimalik lühikese aja jooksul hinnata, kas asi on vaja üle anda või mitte. Seepärast peaks üleandmise taotlemiseks esitatud põhjendatud ettepanek sisaldama teatavat konkreetset teavet.
- (5) Teatiste, põhjendatud ettepanekute ja kohustusi käsitleva teabe kontrollimise lihtsustamiseks ja kiirendamiseks tuleks kasutada standardvorme. Need vormid on esitatud käesoleva määruse lisades. Käesoleva määruse lisade vorm võib muutuda ja vastavad vormid võidakse asendada elektrooniliste vormidega, milles nõutakse sama teavet.

¹ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

² ELT L 133, 30.4.2004, lk 1.

- (6) Et teatise esitamisel käivituvad määruses (EÜ) nr 139/2004 ettenähtud tähtjad, tuleks kindlaks määrata ka selliseid tähtaegu reguleerivad tingimused ja tähtaegade jõustumise aeg.
- (7) Õiguskindluse huvides tuleks sätestada määruses (EÜ) nr 139/2004 ettenähtud tähtaegade arvutamise eeskirjad. Eelkõige tuleks kindlaks määrata kõnealuste tähtaegade algus- ja lõppaeg ning nende kulgu peatavad asjaolud, võttes arvesse menetluste jaoks ettenähtud erakordselt lühikestest õiguslikest tähtaegadest tulenevaid nõudmisi.
- (8) Määruse (EÜ) nr 139/2004 kohast komisjoni menetlust käsitlevad sätted tuleks kujundada selliselt, et need tagaksid täielikult õiguse ärakuulamisele ja kaitsele. Sel eesmärgil peaks komisjon eristama koondumisest teatavaid osalisi, teisi kavandatava koondumisega seotud osalisi, kolmandaid isikuid ja osalisi, kelle suhtes ta kavatses teha otsuse trahvi või perioodilise karistusmaks kehtestamise kohta.
- (9) Komisjon peaks andma teatise esitajatele ja teistele kavandatava koondumisega seotud osalistele nende taotluse korral võimaluse arutada kavatsetavat koondumist enne teatise esitamist mitteametlikult ja täiesti konfidentsiaalselt. Lisaks sellele peaks komisjon säilitama pärast teatise esitamist tihedad suhted kõnealuste osalistega niivõrd, kuivõrd nendega on vaja arutada juhtumi esimesel kontrollimisel ilmnevaid praktilisi või juriidilisi küsimusi, et võimaluse korral lahendada need küsimused vastastikuse kokkuleppega.
- (10) Vastavalt kaitseõiguse austamise põhimõttele peaks teatise esitajatel olema võimalus esitada oma märkused kõigi vastuväidete kohta, mida komisjon kavatses otsuste langetamisel arvesse võtta. Teistele kavandatava koondumisega seotud osalistele tuleks samuti komisjoni vastuväidetest teatada ja anda võimalus esitada oma seisukohad.
- (11) Ka piisavat huvi ilmutavatele kolmandatele isikutele tuleks anda võimalus esitada oma seisukohti, kui nad esitavad sellekohase kirjaliku taotluse.
- (12) Kõik isikud, kellel on õigus esitada märkusi, peaksid seda nii enda huvides kui ka tõrgeteta töökorraldust silmas pidades tegema kirjalikult, ilma et see piiraks nende õigust taotleda kirjaliku menetluse täiendamiseks vajaduse korral suulist ärakuulamist. Kiireloomulistel juhtudel peaks komisjonil aga olema võimalik alustada kohe teatise esitajate, teiste asjaomaste osaliste või kolmandate isikute suulist ärakuulamist.
- (13) Vaja on kindlaks määrata ärakuulatavate isikute õigused ning see, millises ulatuses neil peaks olema juurdepääs komisjoni toimikule ja millistel tingimustel neid võib esindada või abistada.
- (14) Toimikule juurdepääsu andmisel peaks komisjon tagama ärisaladuste ja muu konfidentsiaalse teabe kaitse. Komisjonil peaks olema võimalus paluda, et dokumente või avaldusi esitanud ettevõtjad määraksid kindlaks konfidentsiaalse teabe.
- (15) Võimaldamaks komisjonil nõuetekohaselt hinnata teatise esitajate pakutud kohustusi, et muuta koondumine siseturuga kokkusobivaks, ning tagamaks nõuetekohase konsulteerimise teiste ajaomaste osaliste, kolmandate isikute ja liikmesriikide asutustega, nagu on ette nähtud määruses (EÜ) nr 139/2004, tuleks sätestada kohustuste esitamise kord ja tähtjad.

- (16) Dokumentide vahetamine komisjoniga peaks põhimõtteliselt toimuma digitaalsete vahendite abil, võttes arvesse info- ja kommunikatsioonitehnoloogia arengut ja sellise edastamise keskkonnamõju. See kehtib eelkõige teatiste, põhjendatud ettepanekute ja teatise esitajatele adresseeritud komisjoni vastuväiteid käsitlevate märkuste suhtes ning kohustuste suhtes, mille võtmist pakutakse määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 2 või artikli 8 lõike 2 alusel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK KOHALDAMISALA

Artikkel 1

Käesolevat määrust kohaldatakse määruse (EÜ) nr 139/2004 kohase koondumiste kontrolli suhtes.

II PEATÜKK TEATISED JA MUUD DOKUMENDID

Artikkel 2

Isikud, kellel on teatiste esitamise õigus

- (1) Teatise esitavad määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 4 lõikes 2 osutatud isikud ja ettevõtjad.
- (2) Kui teatisele kirjutavad alla isikute või ettevõtjate volitatud välisesindajad, peavad sellised esindajad kirjalikult tõendama oma volitusi.
- (3) Ühisteatise esitab ühisesindaja, kes on volitatud kõikide teatise esitajate nimel dokumente edastama ja vastu võtma.

Artikkel 3

Teatiste esitamine

- (1) Teatiste esitamiseks kasutatakse I lisas esitatud vormi CO. II lisas kehtestatud tingimustel võib teatise esitada lühivormiga CO, mis on esitatud nimetatud lisas. Ühisteatiste esitamiseks kasutatakse üht vormi.
- (2) Lõikes 1 osutatud vormid ja kõik asjakohased täiendavad dokumendid esitatakse komisjonile kooskõlas artikliga 22 ja juhistega, mille komisjon avaldab *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (3) Teatise koostatakse ühes liidu ametlikest keeltest. Teatise esitajate jaoks on see keel ka menetluse keel ning kõikide edasiste sama koondumisega seotud menetluste keel. Täiendavad dokumendid esitatakse nende algkeeles. Kui dokumendi algkeel ei kuulu liidu ametlike keelte hulka, lisatakse tõlge menetluskeelde.
- (4) Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 57 kohaselt koostatud teatise võib esitada ka ühes EFTA riikide ametlikest keeltest või EFTA järelevalveameti töökeeles. Kui

teatise keel ei ole liidu ametlik keel, lisavad teatise esitajad kõikidele dokumentidele ka nende tõlke ühte liidu ametlikest keeltest. Liit kasutab tõlke jaoks valitud keelt teatise esitajate menetluskeelena.

Artikkel 4

Esitav teave ja esitatavad dokumendid

- (1) Teatised sisaldavad teavet, sealhulgas dokumente, mida nõutakse I ja II lisas esitatud kohaldatavates vormides. Teave peab olema täpne ja täielik.
- (2) Komisjon võib teatise esitajate kirjaliku taotluse alusel vabastada kohustusest esitada teatistes teatavat teavet, sealhulgas dokumente, või mõnest muust I ja II lisas kindlaksmääratud nõudest, kui ta leiab, et kõnealuste kohustuste või nõuete järgimine ei ole juhtumi uurimiseks vajalik.
- (3) Komisjon teatab teatise esitajatele või nende esindajatele viivitamata kirjalikult teatise ning kõigi artikli 5 lõigete 2 ja 3 kohaselt komisjoni poolt saadetud kirjade vastuste kättesaamisest.

Artikkel 5

Teatise esitamise kuupäev

- (1) Kui lõigetest 2, 3 ja 4 ei tulene teisiti, loetakse teatised esitatuks kuupäeval, mil komisjon need kätte saab.
- (2) Kui teatistes sisalduv teave, sealhulgas dokumendid, on mingis olulises osas mittetäielikud, teatab komisjon sellest viivitamata kirjalikult teatise esitajatele või nende esindajatele. Sellisel juhul loetakse teatis esitatuks kuupäeval, mil komisjon saab kätte täieliku teabe.
- (3) Teatistes sisalduvate asjaolude olulised muudatused, mis ilmnevad pärast teatise esitamist ja mida teatise esitajad teavad või peaksid teadma, või pärast teatise esitamist ilmnev uus teave, mis on või peaks olema osalistele teada ja millest nad oleksid pidanud teatama, kui see oleks neile teatise esitamise ajal teada olnud, edastatakse viivitamata komisjonile. Kui sellised olulised muudatused või uus teave võivad märkimisväärselt mõjutada koondumise hindamist, võib komisjon lugeda teatise esitatuks kuupäeval, mil ta saab kätte asjassepuutuva teabe. Komisjon teatab sellest viivitamata kirjalikult teatise esitajatele või nende esindajatele.
- (4) Käesoleva artikli kohaldamisel käsitatakse ebaõiget või eksitavat teavet mittetäieliku teabena, ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 14 lõike 1 kohaldamist.
- (5) Kui komisjon avaldab teatise kooskõlas määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 4 lõikega 3, täpsustab ta teatise kättesaamise kuupäeva. Kui käesoleva artikli lõigete 2, 3 ja 4 kohaselt on teatise esitamise kuupäev avaldamisel täpsustatud kuupäevast hilisem, avaldab komisjon teatise esitamise hilisema kuupäeva kohta täiendava teate.

Artikkel 6

Põhjendatud ettepanekuid, täiendusi ja tõendeid käsitlevad erisätted

- (1) Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 4 lõigete 4 ja 5 kohased põhjendatud ettepanekud sisaldavad käesoleva määruse III lisas nõutavat teavet, sealhulgas dokumente. Esitatud teave peab olema täpne ja täielik.

- (2) Käesoleva määruse artiklit 2, artikli 3 lõike 1 kolmandat lauset, artikli 3 lõikeid 2, 3 ja 4, artiklit 4, artikli 5 lõikeid 1–4 ja artiklit 22 kohaldatakse *mutatis mutandis* põhjendatud ettepanekute suhtes määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 4 lõigete 4 ja 5 tähenduses.
- (3) Käesoleva määruse artiklit 2, artikli 3 lõike 1 kolmandat lauset, artikli 3 lõikeid 2, 3 ja 4, artiklit 4, artikli 5 lõikeid 1–4 ja artiklit 22 kohaldatakse *mutatis mutandis* määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 10 lõike 5 kohaste teatise täienduste ja kinnituste suhtes.

III PEATÜKK TÄHTAJAD

Artikkel 7 Tähtaegade algus

Tähtajad algavad käesoleva määruse artiklis 24 määratletud tööpäevadel, mis järgnevad määruse (EÜ) nr 139/2004 asjakohases sättes osutatud sündmusele.

Artikkel 8 Tähtaegade lõpp

- (1) Tööpäevades arvestatav tähtaeg lõpeb viimase tööpäeva lõppedes.
- (2) Komisjoni kuupäevaliselt kehtestatud tähtaeg lõpeb asjaomase päeva lõppedes.

Artikkel 9 Tähtaja peatamine

- (1) Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 9 lõikes 4 ning artikli 10 lõigetes 1 ja 3 osutatud tähtajad peatatakse, kui komisjon peab tegema kõnealuse määruse artikli 11 lõike 3 või artikli 13 lõike 4 kohase otsuse järgmistel põhjustel:
- (a) käesoleva määruse artiklis 11 määratletud teatise esitaja või muu asjaomane osaline ei ole esitanud komisjoni määratud tähtaja jooksul tema poolt määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 11 lõike 2 alusel nõutud teavet või on esitanud puuduliku teabe;
 - (b) kolmas isik ei ole esitanud komisjoni määratud tähtaja jooksul tema poolt määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 11 lõike 2 alusel nõutud teavet või on esitanud puuduliku teabe asjaolude tõttu, mille eest vastutab käesoleva määruse artiklis 11 määratletud teatise esitaja või muu asjaomane osaline;
 - (c) käesoleva määruse artiklis 11 määratletud teatise esitaja või muu asjaomane osaline on keeldunud komisjoni poolt määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 13 lõike 1 alusel vajalikuks peetavast kontrollist või koostööst kõnealuse määruse artikli 13 lõike 2 kohase kontrolli elluviimisel;
 - (d) teatise esitajad ei ole teavitanud komisjoni teatises sisalduvate asjaolude olulistest muutustest ega käesoleva määruse artikli 5 lõikes 3 osutatud uuest teabest.

- (2) Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 9 lõikes 4 ning artikli 10 lõigetes 1 ja 3 osutatud tähtajad peatatakse, kui komisjon peab ilma kõigepealt tavalist teabenõuet esitamata tegema kõnealuse määruse artikli 11 lõike 3 kohase otsuse asjaolude tõttu, mille eest vastutab üks koondumisega seotud ettevõtjatest.
- (3) Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 9 lõikes 4 ning artikli 10 lõigetes 1 ja 3 osutatud tähtajad peatatakse:
- (a) lõike 1 punktides a ja b osutatud juhtudel tavalises teabenõudes kindlaksmääratud tähtaja lõppemise ning otsusega nõutava täieliku ja täpse teabe kättesaamise vaheliseks ajaks;
 - (b) lõike 1 punktis c osutatud juhtudel ebaõnnestunud kontrolli ning otsusega nõutava kontrolli lõpetamise vaheliseks ajaks;
 - (c) lõike 1 punktis d osutatud juhtudel kõnealuses punktis osutatud asjaolude muutumise ilmnemise ning täieliku ja täpse teabe saamise vaheliseks ajaks;
 - (d) lõikes 2 osutatud juhtudel otsuses kehtestatud tähtaja lõppemise ning otsusega nõutud täieliku ja täpse teabe saamise vaheliseks ajaks.
- (4) Tähtaja peatamine algab peatamise põhjustanud sündmusele järgneval tööpäeval. Peatamine lõpeb peatamise põhjuse kõrvaldamise päeva lõppedes. Kui see päev ei ole tööpäev, lõpeb tähtaja peatamine järgmise tööpäeva lõppedes.

Artikkel 10

Tähtaegadest kinnipidamine

- (1) Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 4 lõike 4 neljandas lõigus, artikli 9 lõikes 4, artikli 10 lõigetes 1 ja 3 ning artikli 22 lõikes 3 osutatud tähtaegadest on kinni peetud, kui komisjon on teinud asjakohase otsuse enne tähtaja lõppu.
- (2) Asjaomane liikmesriik on kinni pidanud määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 4 lõike 4 neljandas lõigus, artikli 4 lõike 5 kolmandas lõigus, artikli 9 lõikes 2, artikli 22 lõike 1 teises lõigus ja artikli 22 lõike 2 teises lõigus osutatud tähtaegadest, kui ta on enne tähtaja lõppu vastavalt asjaoludele teavitanud komisjoni kirjalikult või esitanud kirjaliku taotluse või ühinenud sellega.
- (3) Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 9 lõikes 6 osutatud tähtajast on kinni peetud, kui asjaomase liikmesriigi pädev asutus teavitab asjaomaseid ettevõtjaid enne tähtaja lõppu kõnealuses sättes kindlaks määratud viisil.

IV PEATÜKK

ÕIGUS OLLA ÄRA KUULATUD JA ÄRAKUULAMISED

Artikkel 11

Ärakuulatavad osalised

Määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklis 18 sätestatud õigus olla ära kuulatud on järgmistel osalistel:

- (a) teatise esitajad, st isikud või ettevõtjad, kes esitavad teatise määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 4 lõike 2 alusel;

- (b) muud asjaomased osalised, st muud kavandatava koondumisega seotud osalised, välja arvatud teatise esitajad, näiteks müüja ja koondumise sihtettevõtja;
- (c) kolmandad isikud, st füüsilised või juriidilised isikud, sealhulgas kliendid, tarnijad ja konkurendid, kui nad väljendavad määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 18 lõike 4 teise lause kohast piisavat huvi, eelkõige järgmised isikud:
 - i) asjaomaste ettevõtjate haldus- või juhtorganite liikmed või nende töötajate tunnustatud esindajad;
 - ii) tarbijaühingud, kui kavandatav koondumine hõlmab lõpptarbivate kasutatavaid tooteid või teenuseid;
- (d) osalised, kelle kohta komisjon kavatseb teha otsuse määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 14 või 15 alusel.

Artikkel 12

Otsused koondumise peatamise kohta

- (1) Kui komisjon kavatseb teha määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 7 lõike 3 alusel otsuse, mis kahjustab üht või mitut osalist, teatab ta oma kavatsustest teatise esitajatele ja muudele asjaomastele osalistele kirjalikult ning kehtestab tähtaja, mille jooksul osalised võivad oma seisukohad kirjalikult esitada.
- (2) Kui komisjon teeb määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 18 lõike 2 kohaselt käesoleva artikli lõikes 1 osutatud esialgse otsuse, andmata teatise esitajatele ja muudele asjaomastele osalistele võimalust oma seisukohti esitada, saadab ta neile viivitamata esialgse otsuse teksti ning kehtestab tähtaja, mille jooksul nad võivad oma seisukohad kirjalikult esitada.

Kui teatise esitajad ja muud asjaomased osalised on oma seisukohad esitanud, teeb komisjon lõpliku otsuse esialgse otsuse kehtetuks tunnistamise, muutmise või kinnitamise kohta. Kui nad ei ole oma seisukohti kehtestatud tähtaja jooksul kirjalikult esitanud, muutub komisjoni esialgne otsus selle tähtaja möödumisel lõplikuks.

Artikkel 13

Sisulised otsused

- (1) Kui komisjon kavatseb teha otsuse määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 3 või artikli 8 lõigete 2–6 kohaselt, kuulab ta enne nõuandekomiteega konsulteerimist osalised ära vastavalt kõnealuse määruse artikli 18 lõigetele 1 ja 3.

Käesoleva määruse artikli 12 lõiget 2 kohaldatakse *mutatis mutandis*, kui komisjon on määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 18 lõike 2 kohaldamisel teinud esialgse otsuse nimetatud määruse artikli 8 lõike 5 kohaselt.
- (2) Komisjon esitab oma vastuväited teatise esitajatele kirjalikult. Pärast vastuväidete esitamist võib komisjon esitada teatise esitajatele ühe või mitu täiendavat vastuväidet, kui ta soovib esitada uusi vastuväiteid või muuta varem esitatud vastuväidete põhiolemust.

Vastuväidetest teatades peab komisjon kindlaks määrama tähtaja, mille jooksul teatise esitajad võivad komisjonile oma märkused kirjalikult esitada.

Komisjon teavitab muid asjaomaseid osalisi esimeses lõigus osutatud vastuväidetest kirjalikult ja kehtestab tähtaja, mille jooksul need osalised võivad komisjonile oma märkused kirjalikult esitada.

Komisjon ei pea võtma arvesse pärast kehtestatud tähtaja lõppemist saadud märkusi.

- (3) Osalised, kellele vastuväited on adresseeritud või keda on nendest teavitatud, võivad esitada oma kirjalikes märkustes kõik neile teadaolevad olulised asjaolud ning lisada esitatud asjaolude tõendamiseks kõik asjakohased dokumendid. Samuti võivad nad teha komisjonile ettepaneku ära kuulata isikud, kes võivad kõnealuseid asjaolusid kinnitada. Nad esitavad oma märkused komisjonile kooskõlas artikliga 22 ja juhistega, mille komisjon avaldab *Euroopa Liidu Teatajas*. Komisjon edastab selliste kirjalike märkuste koopiad viivitamata liikmesriikide pädevatele asutustele.

- (4) Pärast vastuväidete esitamist võib komisjon saata teatise esitajatele asjaolusid käsitleva kirja, millega ta teavitab neid täiendavatest või uutest asjaoludest või tõenditest, mida komisjon soovib kasutada juba esitatud vastuväidete kinnitamiseks.

Asjaolusid käsitleva kirja saatmise korral peab komisjon kindlaks määrama tähtaja, mille jooksul teatise esitajad võivad komisjonile kirjalikult oma märkused esitada.

- (5) Kui komisjon kavatses teha otsuse määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklite 14 või 15 kohaselt, kuulab ta enne nõuandekomiteega konsulteerimist vastavalt kõnealuse määruse artikli 18 lõigetele 1 ja 3 ära osalised, kelle kohta ta kavatses otsuse teha.

Lõike 2 esimeses ja teises lõigus ning lõigetes 3 ja 4 sätestatud menetlust kohaldatakse *mutatis mutandis*.

Artikkel 14

Suulised ärakuulamised

- (1) Kui komisjon kavatses teha otsuse määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 3 või artikli 8 lõigete 2–6 kohaselt, annab ta teatise esitajatele, kes on oma kirjalikes märkustes taotlenud arvamuste väljendamist suulise ärakuulamise käigus, sellise võimaluse. Samuti võib ta menetluse muudes etappides anda teatise esitajatele võimaluse väljendada oma seisukohti suuliselt.
- (2) Kui komisjon kavatses teha otsuse määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 3 või artikli 8 lõigete 2–6 kohaselt, annab ta ka teistele asjaomastele osalistele, kes on oma kirjalikes märkustes taotlenud arvamuste väljendamist suulise ärakuulamise käigus, sellise võimaluse. Samuti võib ta menetluse muudes etappides anda teistele asjaomastele osalistele võimaluse väljendada oma seisukohti suuliselt.
- (3) Kui komisjon kavatses teha otsuse määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 14 või 15 kohaselt, annab ta osalistele, kelle kohta ta teeb trahvi või perioodilise karistusmakse määramise ettepaneku, võimaluse väljendada oma arvamusi suulise ärakuulamise käigus, kui nad on seda taotlenud oma kirjalikes märkustes. Ta võib ka menetluse muudes etappides anda sellistele osalistele võimaluse väljendada oma seisukohti suuliselt.

Artikkel 15

Suuliste ärakuulamiste elluviimine

- (1) Suulised ärakuulamised viib ellu ärakuulamise eest vastutav ametnik täiesti sõltumatult.

- (2) Komisjon kutsub kõik ära kuulatavad isikud suulisele ära kuulamisele enda määratud kuupäeval.
- (3) Komisjon kutsub suulisele ära kuulamisele liikmesriikide pädevad asutused.
- (4) Vastavalt vajadusele tulevad kutsutud isikud kohale kas isiklikult või esindavad neid nende seadusjärgsed esindajad või nende põhikirjajärgsed esindajad. Ettevõtjaid ja ettevõtjate ühendusi võib esindada ka nende töötajate põhikoosseisu kuuluv nõuetekohaselt volitatud esindaja.
- (5) Komisjoni ees ära kuulatavaid isikuid võivad abistada nende advokaadid või ära kuulamise eest vastutava ametniku loal muud kvalifitseeritud ja nõuetekohaselt volitatud isikud.
- (6) Suulised ära kuulamised ei ole avalikud. Iga isiku võib ära kuulata eraldi või ära kuulamisele osalema kutsutud teiste isikute juuresolekul, võttes arvesse ettevõtjate õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi ja muud konfidentsiaalset teavet.
- (7) Ära kuulamise eest vastutav ametnik võib lubada kõigil artikli 11 kohastel osalistel, komisjoni talitustel ja liikmesriikide pädevatel asutustel esitada suulise ära kuulamise jooksul küsimusi.
- (8) Ära kuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada osaliste ja komisjoni talitustega ettevalmistava kohtumise, et tõhustada suulise ära kuulamise korraldamist.
- (9) Iga isiku antud ütlused salvestatakse. Taotluse korral tehakse suulise ära kuulamise salvestus kättesaadavaks seal osalenud isikutele. Arvesse võetakse ettevõtjate õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi ja muud konfidentsiaalset teavet.

Artikkel 16

Kolmandate isikute ära kuulamine

- (1) Kui kolmandad isikud taotlevad ära kuulamist, teatab komisjon neile kirjalikult menetluse laadi ja sisu ning kehtestab seisukohtade esitamise tähtaja.
- (2) Kui on esitatud vastuväited või täiendavad vastuväited, võib komisjon saata kolmandatele isikutele selliste vastuväidete mittekonfidentsiaalse versiooni või teavitada neid menetluse laadist ja sisust muul asjakohasel viisil. Selleks määravad teatise esitajad vastavalt artikli 18 lõike 3 teisele ja kolmandale lõigule viie tööpäeva jooksul alates vastuväidete kättesaamisest kindlaks kogu teabe, mida nad peavad vastuväidetes konfidentsiaalseks. Komisjon esitab kolmandatele isikutele vastuväidete mittekonfidentsiaalse versiooni, mida võib kasutada üksnes määruse (EÜ) nr 139/2004 kohases asjakohases menetluses. Kolmandad isikud peavad selle kasutuspiiranguga nõustuma enne vastuväidete mittekonfidentsiaalse versiooni kättesaamist.

Kui vastuväiteid ei ole esitatud, ei ole komisjon kohustatud andma lõikes 1 osutatud kolmandatele isikutele muud teavet peale menetluse laadi ja sisu.
- (3) Lõikes 1 osutatud kolmandad isikud esitavad kehtestatud tähtaja jooksul kirjalikult oma seisukohad. Komisjon võib vajaduse korral anda seda oma kirjalikes märkustes taotlenud kolmandatele isikutele võimaluse ära kuulamisel osaleda. Ta võib ka muudel juhtudel anda sellistele kolmandatele isikutele võimaluse esitada oma seisukohad suuliselt.
- (4) Komisjon võib kutsuda kõiki muid füüsilisi või juriidilisi isikuid väljendama oma seisukohti kirjalikult või suuliselt, sealhulgas suulisel ära kuulamisel.

V PEATÜKK

JUURDEPÄÄS TOIMIKULE JA KONFIDENTSIAALSE TEABE KÄSITLEMINE

Artikkel 17

Juurdepääs toimikule ja dokumentide kasutamine

- (1) Komisjon tagab taotluse korral osalistele, kellele ta on esitanud vastuväited, juurdepääsu toimikule, et võimaldada neil kasutada oma õigust kaitsele. Juurdepääs tagatakse pärast seda, kui komisjon on teatanud teatise esitajatele vastuväidetest.
- (2) Taotluse korral võimaldab komisjon toimikutele juurdepääsu ka muudele asjaomastele osalistele, keda on vastuväidetest teavitatud, kui see on vajalik nende märkuste ettevalmistamiseks.
- (3) Toimikule juurdepääsu õigus ei hõlma:
 - (a) konfidentsiaalsed teavet;
 - (b) komisjoni sisedokumente;
 - (c) liikmesriikide pädevate asutuste sisedokumente;
 - (d) komisjoni ja liikmesriikide pädevate asutuste vahelist kirjavahetust;
 - (e) liikmesriikide pädevate asutuste omavahelist kirjavahetust ega
 - (f) komisjoni ja muude konkurentsiasutuste vahelist kirjavahetust.
- (4) Toimikule käesoleva artikli alusel juurde pääsedes saadud dokumente võib kasutada ainult määruse (EÜ) nr 139/2004 kohases asjakohases menetluses.

Artikkel 18

Konfidentsiaalse teabe käsitlemine

- (1) Komisjon ei edasta ega tee kättesaadavaks teavet, sealhulgas dokumente, kui:
 - (a) need sisaldavad ärisaladusi või muud konfidentsiaalset teavet;
 - (b) komisjon ei pea teabe avalikustamist menetluse jaoks vajalikuks.
- (2) Isik, ettevõtja või ettevõtjate ühendus, kes esitab oma seisukohad või märkused vastavalt käesoleva määruse artiklitele 12, 13 ja 16 või teabe vastavalt määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklile 11 või kes esitab komisjonile hiljem täiendava teabe sama menetluse käigus, tähistab selgelt kõik materjalid, mida ta peab konfidentsiaalseks, ning esitab sellekohased põhjendused ja eraldi mittekonfidentsiaalse versiooni komisjoni määratud kuupäevaks.
- (3) Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, võib komisjon nõuda määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklis 3 osutatud isikutelt ning ettevõtjatelt ja ettevõtjate ühendustelt kõikidel juhtudel, kui nad esitavad või on esitanud dokumendid või avaldused määruse (EÜ) nr 139/2004 kohaselt, et nad tähistaksid dokumendid või nende osad, mis nende arvates sisaldavad ärisaladusi või muud neile kuuluvat konfidentsiaalset teavet, ja nimetaksid ettevõtjad, kelle suhtes tuleb käsitleda neid dokumente konfidentsiaalsena.

Samuti võib komisjon nõuda, et määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklis 3 osutatud isikud ning ettevõtjad või ettevõtjate ühendused määraksid kindlaks kõik vastuväidete,

juhtumi kokkuvõtte või komisjoni vastuvõetud otsuse need osad, mis nende arvates sisaldavad ärisaladusi.

Kui isikud, ettevõtjad ja ettevõtjate ühendused on kindlaks määranud ärisaladused või muu konfidentsiaalse teabe, põhjendavad nad oma seisukohta ja esitavad eraldi mittekonfidentsiaalse versiooni komisjoni määratud kuupäevaks.

- (4) Kui isik, ettevõtja või ettevõtjate ühendus ei järgi lõikeid 2 või 3, võib komisjon eeldada, et asjaomased dokumendid või avaldused ei sisalda konfidentsiaalset teavet.

VI PEATÜKK

ASJAOMASTE ETTEVÕTJATE PAKUTUD KOHUSTUSED

Artikkel 19

Kohustuste esitamise tähtajad

- (1) Kohustused, mida asjaomased ettevõtjad pakuvad määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 2 kohaselt, esitatakse komisjonile 20 tööpäeva jooksul alates teatise saamise kuupäevast.
- (2) Kohustused, mida asjaomased ettevõtjad pakuvad määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 8 lõike 2 kohaselt, esitatakse komisjonile 65 tööpäeva jooksul alates menetluse algatamise kuupäevast.

Kui asjaomased ettevõtjad pakuvad kohustuste võtmist vähem kui 55 tööpäeva jooksul alates menetluse algatamise kuupäevast, kuid esitavad kohustuste muudetud versiooni 55 tööpäeva pärast nimetatud kuupäeva või hiljem, peetakse muudetud kohustusi määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 10 lõike 3 teise lause kohaldamisel uuteks kohustusteks.

Kui määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 10 lõike 3 teise lõigu kohaselt pikendatakse artikli 8 lõigete 1–3 kohase otsuse vastuvõtmise tähtaega, pikendatakse kohustuste esitamise 65 tööpäeva pikkust tähtaega automaatselt sama arvu tööpäevade võrra.

Erandlikel asjaoludel võib komisjon nõustuda kaaluma kohustusi, mida pakutakse pärast käesoleva artikli kohase esitamistähtaja möödumist. Otsustades, kas nõustuda sellistel asjaoludel pakutud kohustusi kaaluma, pöörab komisjon erilist tähelepanu vajadusele täita määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 19 lõikes 5 sätestatud nõudeid.

- (3) Artikleid 7, 8 ja 9 kohaldatakse *mutatis mutandis*.

Artikkel 20

Kohustuste esitamise kord

- (1) Kohustused, mida asjaomased ettevõtjad määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 2 või artikli 8 lõike 2 kohaselt pakuvad, esitatakse komisjonile vastavalt artiklile 22 ja juhiste, mille komisjoni avaldab *Euroopa Liidu Teatajas*. Komisjon edastab sellised kohustused viivitamata liikmesriikide pädevatele asutustele.
- (2) Lisaks lõikes 1 nõutule esitavad asjaomased ettevõtjad samal ajal määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 2 või artikli 8 lõike 2 kohaste kohustuste pakkumisega käesoleva määruse IV lisas esitatud vormis RM nõutud teabe vastavalt artiklile 22 ja

juhistele, mille komisjon avaldab *Euroopa Liidu Teatajas*. Esitatud teave peab olema täpne ja täielik.

Artiklit 4 kohaldatakse *mutatis mutandis* määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 2 või artikli 8 lõike 2 kohaselt pakutud kohustustele lisatud vormi RM suhtes.

- (3) Kui asjaomased ettevõtjad pakuvad kohustusi vastavalt määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõikele 2 või artikli 8 lõikele 2, tähistavad nad selgelt kogu teabe, mida nad peavad konfidentsiaalseks, ning esitavad sellekohased põhjendused ja eraldi mittekonfidentsiaalse versiooni.
- (4) Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 2 või artikli 8 lõike 2 kohaselt pakutud kohustustele kirjutavad alla teatise esitajad ja kõik muud asjaomased osalised, kellele kohustused on pandud.
- (5) Kohustuste mittekonfidentsiaalne versioon avaldatakse komisjoni konkurentsi peadirektoraadi veebisaidil viivitamata pärast määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 2 või artikli 8 lõike 2 kohase otsuse vastuvõtmist. Selleks esitavad teatise esitajad komisjonile kohustuste mittekonfidentsiaalse versiooni viie tööpäeva jooksul alates määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 2 või artikli 8 lõike 2 kohase otsuse vastuvõtmisest.

Artikkel 21 *Usaldusisikud*

- (1) Kohustused, mida asjaomane ettevõtja pakub vastavalt määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõikele 2 või artikli 8 lõikele 2, võivad sisaldada asjaomase ettevõtja kulul ühe või mitme sellise sõltumatu usaldusisiku ametisse määramist, kelle ülesanne on aidata komisjonil kontrollida, kas osalised täidavad oma kohustusi, või täita kõnealuseid kohustusi. Usaldusisiku võivad määrata kas osalised pärast komisjoni heakskiitu või komisjon. Usaldusisik täidab oma ülesandeid komisjoni järelevalve all.
- (2) Komisjon võib määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 2 või artikli 8 lõike 2 kohasele otsusele lisada tingimusi või kohustusi, mis on seotud lõikes 1 osutatud usaldusisikutega.

VII PEATÜKK **MUUD SÄTTED**

Artikkel 22 *Dokumentide edastamine ja allkirjastamine*

- (1) Dokumentide vahetamine komisjoniga toimub digitaalsete vahendite abil, välja arvatud juhul, kui komisjon on erandkorras nõus, et kasutada võib muid loigetes 6 ja 7 nimetatud vahendeid.
- (2) Digitaalselt esitatud dokumendid tuleb allkirjastada, kasutades vähemalt ühte kvalifitseeritud e-allkirja, mis vastab määruses (EL) nr 910/2014 (edaspidi „eIDASe määrus“)³ ja selle tulevastest muudatustes sätestatud nõuetele.

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 2014. aasta määrus (EL) nr 910/2014 e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv

- (3) Edastamis- ja allkirjastamisvahendite üksikasjalikud tehnilised kirjeldused avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* ning tehakse kättesaadavaks komisjoni konkurentsi peadirektoraadi veebisaidil.
- (4) Kõik tööpäeva jooksul komisjonile elektrooniliselt edastatud dokumendid, välja arvatud I, II ja III lisas esitatud vormid, loetakse kättesaaduks nende saatmise päeval, kui automaatse kättesaamiskinnituse ajatempel näitab, et need on kätte saadud samal päeval. Tööpäeva jooksul komisjonile elektrooniliselt edastatud I, II ja III lisas esitatud vormid loetakse kättesaaduks nende saatmise päeval, kui automaatse kättesaamiskinnituse ajatempel näitab, et need on sellel päeval kätte saadud enne konkurentsi peadirektoraadi veebisaidil märgitud lahtiolekuaegu või lahtiolekuaegadel. I, II ja III lisas esitatud vormid, mis on komisjonile elektrooniliselt edastatud tööpäeval pärast konkurentsi peadirektoraadi veebisaidil märgitud lahtiolekuaegu, loetakse kättesaaduks järgmisel tööpäeval. Kõik väljaspool tööpäeva komisjonile elektrooniliselt edastatud dokumendid loetakse kättesaaduks järgmisel tööpäeval.
- (5) Komisjonile elektrooniliselt edastatud dokumente ei loeta kättesaaduks, kui dokumendid või nende osad:
- (a) on kasutuskõlbmatud (rikutud);
 - (b) sisaldavad viiruseid, pahavara või muid ohte;
 - (c) sisaldavad e-allkirju, mille kehtivust komisjon ei saa kontrollida.
- Neil juhtudel teavitab komisjon saatjat viivitamata.
- (6) Komisjonile tähtsaadetisena edastatud dokumendid loetakse kättesaaduks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud aadressile saabumise päeval. See aadress märgitakse ka komisjoni konkurentsi peadirektoraadi veebisaidil.
- (7) Komisjonile käsipostiga edastatud dokumendid loetakse kättesaaduks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud aadressile saabumise päeval, kui komisjon on seda kinnitanud kättesaamiskinnitusega. See aadress märgitakse ka komisjoni konkurentsi peadirektoraadi veebisaidil.

Artikkel 23

Tähtaegade kehtestamine

- (1) Artikli 12 lõigetes 1 ja 2, artikli 13 lõikes 2 ja artikli 16 lõikes 1 osutatud tähtaegade kehtestamisel võtab komisjon arvesse juhtumi kiireloomulisust ning aega, mida teatise esitajad, muud asjaomased osalised või kolmandad isikud vajavad oma seisukohtade või märkuste ettevalmistamiseks. Komisjon võtab arvesse ka riigipühasid riigis, kus teatise esitajad, muud asjaomased osalised või kolmandad isikud asuvad.
- (2) Tähtajad määratakse täpsete kuupäevadena.

Artikkel 24

Tööpäevad

- (1) Määruses (EÜ) nr 139/2004 ja käesolevas määruses käsitletakse tööpäevadena kõiki päevi, välja arvatud laupäevad, pühapäevad ja komisjoni ametlikud puhkepäevad, mis avaldatakse enne iga aasta algust *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 25

Kehtetuks tunnistamine ja üleminekusätted

- (1) Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, tunnistatakse määrus (EÜ) nr 802/2004 alates [...] kehtetuks.
- Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.
- (2) Määrust (EÜ) nr 802/2004 kohaldatakse jätkuvalt kõikide määruse (EÜ) nr 139/2004 kohaldamisalasse kuuluvate koondumiste suhtes, millest on teatatud kuni [...] (k.a).

Artikkel 26

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub [---].

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Komisjoni nimel

president

Ursula von der Leyen